



# Chanukah Songs



## 1. Maoz Tzur—Rock of Ages

Ma-oz tzur y'shu-ati,	מָעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי	Rock of Ages let our song
L'cha na-eh l'shabe-ach.	לְךָ נֶאֱדָה לְשַׁבַּח	Praise Your saving power
Tikon beit t'filati,	תִּכּוֹן בַּיִת תְּפִלָּתִי	You amidst the raging foe
V'sham toda n'zabe-ach.	וְשָׁם תּוֹדָה נִזְבַּעַח	Were our sheltering tower
L'eit tachin matbe-ach,	לֵעֵת תִּכְיִן מַטְבַּח	Furious they assailed us
Mitzar hamnabe-ach.	מִצָּר הַמְנַבֵּחַ	But Your arm availed us
Az egmor b'shir mizmor,	אֲזָ אֶגְמֹר בְּשִׁיר מִזְמוֹר	And Your word broke their sword
Chanukat hamizbe-ach.	חֲנוּכַת הַמִּזְבֵּחַ	When our own strength failed us.

## 2. Latke Recipe

Take a potato, pat, pat, pat  
 Roll it and make it flat, flat, flat  
 Fry it in a pan with fat, fat, fat  
 Chanukah latkes: just like that!

## 3. Lots of Latkes

Lots of Latkes (3x)  
 Lots! Let's all eat 'em up!  
 S'vivon sov sov...  
 Maccabee.....

## 4. I have Eight Little Candles

I have eight little candles (3x), in my Chanukah Menorah (Chanukiya)  
 1 little, 2 little, 3 little candles, 4 little, 5 little, 6 little candles  
 7 little candles, 8 little candles, and a *Shamash* too!

## 5. In Ladino: Ocho Candelikas! - by Flory Jagoda, born in Bosnia

Chanukah linda sta aki	Chanukah is beautiful, you see
Ocho candelas para mi	Eight little candles, just for me
Una (1) candelika, Dos (2) candelikas,	
Tres (3) candelikas, Kuartro (4) candelikas	
Sintchu (5) candelikas, Sesh (6) candelikas,	
Siete (7) candelikas... Ocho (8) candelas para mi!	
Muchas fiestas vo fazer	Many parties I will make
Con alegrias y plazer	With happiness and pleasure
Los pastelikos vo kumer	I will eat pastries
Con almendrikas y la miel	With almonds and honey

## 6. Festival of Lights (By Abby Dinerman)

Let the candles shine.  
 Light them for eight nights.  
 The festival of the miracle is the greatest of the year. (2x)

## 7. I have a Little Dreidel

I have a little dreidel,	Ikh bin a kleyne dreidel	Oy, dreidel, dreidel, dreidel
I made it out of clay,	Bin ikh gemacht fun blai	Oy drei zikh, dreidel, drei
And when it's dry and ready,	To lomir ale shpilm	To lomir ale shpilm
Oh dreidel I shall play	In dreidel, eynts tsvei drai	In dreidel, enyts un tsvei

## 8. S'vivon, Sov, Sov, Sov

S'vivon, sov, sov, sov,	סְבִיבוֹן, סֹב, סֹב, סֹב	S'vivon, turn, turn, turn,
Chanukah hu chag tov	חֲנֻכָּה הוּא חַג טוֹב	While the lovely candles burn.
Chanukah hu chag tov,	חֲנֻכָּה הוּא חַג טוֹב	What a great holiday,
S'vivon, sov, sov, sov,	סְבִיבוֹן, סֹב, סֹב, סֹב	Watch us sing and dance and play!
Chag simcha hu la'am,	חַג שִׂמְחָה הוּא לְעָם	Tell the story everywhere,
Neis Gadol Hayah Sham	נֵס גָדוֹל הָיָה שָׁם	A great miracle happened there!
Neis Gadol Hayah Sham,	נֵס גָדוֹל הָיָה שָׁם	It's a festival of lights,
Chag simcha hu la'am	חַג שִׂמְחָה הוּא לְעָם	For 8 days and 8 nights!

## 9. Oh Chanukah, Oh Chanukah

Oy Chanuke (2x), a yontev a sheyner	O Chanukah (2x), Come light the <i>menorah</i>
A lustiker, a freylekher, nishto nokh azoyner	Let's have a party, we'll all dance the <i>hora</i>
Ale nakht in dreydlakh shpilm mir	Gather round the table, we'll give you a treat
Zudik heyse latkes esn mir	<i>Dreydels</i> to play with and <i>latkes</i> to eat
Geshvinder, tsindt kinder,	And while we are playing,
di sheyninke likhtelekh on	The candles are burning low
Lomir ale zingen, un lomir ale shpringen,	One for each night, they shed a sweet light
Un lomir ale tantsn in kon	To remind us of days long ago (2x)

## 10. Mi Y'maleil—Who Can Retell?

Mi y'maleil g'vurot Yisrael? מִי יִמְלֵל גִּבּוּרֹת יִשְׂרָאֵל? Who can retell the things that befell us?

Otan mi yimneh? אוֹתָן מִי יִמְנֶה? Who can count them?

Hein b'chol dor yakum hagibor הֵן בְּכָל דּוֹר יָקוּם הַגִּבּוֹר In ev'ry age a hero or sage

Go-eil ha-am (2X) גּוֹאֵל הָעָם Came to our aid

Sh ' ma! שְׁמַע! Hear!

Bayamim haheim bazman hazeh בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְן הַזֶּה At this time of year in days of yore,

Makabi moshia ufodeh מַכַּבֵּי מוֹשִׁיעַ וּפּוֹדֶה Maccabees the Temple did restore.

Uv-yameinu kol am Yisrael, וּבְיָמֵינוּ כָּל עַם יִשְׂרָאֵל, And today, our people, as we dreamed,

Yit-acheid yakum l'hi-ga-eil. יִתְאַחַד יָקוּם לְהַגְאֵל Will arise, unite, and be redeemed.

## 11. Al Hanisim— We thank God for the miracles

Al hanisim v'al hapurkan אֵל הַנִּסִּים וְעַל הַפְּרָקָן For the miracles and deliverance

V'al hag'vurot, v'al hat'shu'ot וְעַל הַגִּבּוּרֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת For the heroism and salvation

V'al hamilchamot וְעַל הַמִּלְחָמוֹת And for the battles

She'asita la'avoteinu שְׁעַשִּׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ That you fought for our ancestors

Bayamim haheim bazman hazeh בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְן הַזֶּה In those days at this time